HESPÉRIS

TOME XXIX

Année 1942 *Fascicule unique*

SOMMAIRE

Communication

UNE LISTE COMPLÈTE DES ŒUVRES DU GRAND POLYGRAPHE MAROCAIN 'ABD AR-RAHMÂN AL-FÂSÎ

Dans la plupart des bibliothèques du Maroc et dans certaines des collections publiques de l'Europe existent des recueils manuscrits renfermant des ouvrages ou des opuscules dus à la plume du fécond écrivain que fut Abû Zayd 'Abd ar-Raḥmân b. 'Abd al-Qâdir al-Fâsî (11e s. Hég./XVIIe s. J.-C.)[1].

Plusieurs biographes marocains ont donné des listes plus ou moins étendues de ses œuvres. Ainsi Abu 'l-Qâsim al-'Umayrî, dans son commentaire d'*al-'Amal al-fâsî*, en a cité une cinquantaine[2]. Le sultan Moulay Slimân, dans son histoire de la famille des Fâsîyîn intitulée *'Inâyat 'ûli 'l-maǧd bi-ḏikr 'âl al-Fâsî Ibn al-Ǧadd*[3] a donné les titres de seize ouvrages d'Abû Zayd,

1. BIBLIOGRAPHIE. — A. — Ouvrages arabes (on se bornera ici aux sources classiques représentées par les éditions lithographiées à Fès au début de ce siècle). 1° Muḥammad al-'Alamî, *al-Anîs al-muṭrib*, 1315 Hég., p. 13. — 2° al-Ifrânî, *Ṣafwat man intašar*, s. d., p. 201. — 3° Muḥammad b. Ǧa'far al-Kattânî, *Salwat al-anfâs*, 1316 H., t. I, p. 131. — 4° Muḥammad al-Qâdirî, *Našr al-maṯânî*, 1315 H., t. II, p. 88.

B. — Ouvrages européens. 1° Moḥammed Ben Cheneb, *Étude sur les personnages mentionnés dans* l'Idjâza *du cheikh 'Abd el-Qâdir el-Fâsy*, Actes du XIVe Congrès international des Orientalistes, Paris, Leroux, 1907, p. 220, § 3, où 25 ouvrages sont cités. Abréviation : *Idjâza*. — 2° É. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa*, Paris, Larose, 1922, p. 264 sq. Abréviation : *Chorfa*. — 3° C. Brockelmann, *Geschichte der arabischen Litteratur*, *Supplementbände*, Leyde, Brill, 1938, t. II, p. 694 sq., où 28 ouvrages sont signalés (il n'y en avait que 8 dans la 1re édition, II, 460 et 463). Abréviation : *G. A. L. Spt.* — 4° (En ce qui concerne les ouvrages à caractère scientifique) H. P. J. Renaud, *Additions et corrections à Suter* (Die Mathematiker und Astronomen der Araber) parues dans la revue internationale d'histoire des sciences : *Isis*, n° 52 (vol. XVIII, 1), 1932, p. 182, n° 541. Abréviation : *Additions*.

2. C'est ce qu'a rapporté un autre commentateur du même ouvrage : al-Mahdî al-Wazzânî, dans son livre intitulé *Tuḥfat akyâs an-nâs bi-šarḥ 'amaliyât Fâs* ; lith. Fès, 2 vol., t. I, p. 3. Le chiffre exact est de 61, d'après les manuscrits de cet ouvrage existant à la Bibliothèque Générale du Protectorat à Rabat (Nouvelles acquisitions, Inv. nos 1089 et 1307).

3. Publié à Fès en 1347 H (1928-29); cf. p. 44. Sur cet ouvrage, consulter *Chorfa*, p. 339.

et l'auteur du *Našr al-maṭânî* en a mentionné également seize [1]. Enfin, au siècle dernier, 'Abd al-Kabîr al-Fâsî, dans sa *Taḏkirat al-muḥsinîn* [2], indique à son tour un certain nombre des œuvres de son grand ancêtre, en ajoutant que l'ensemble dépasserait le chiffre de 175 [3].

A première vue, cette assertion semblerait exagérée, si on ne savait que beaucoup de ces productions consistent en de simples poèmes didactiques, pour lesquels l'auteur, expert dans le maniement du mètre *rağaz*, a manifesté un goût marqué. Mais le hasard nous ayant fait rencontrer l'extrait d'un ouvrage traitant de la vie de 'Abd ar-Raḥmân al-Fâsî, où se trouve une liste complète de ses œuvres, nous avons pu vérifier l'exactitude du renseignement donné par 'Abd al-Kabîr. Il y a même 176 titres distincts d'ouvrages dus à la plume du grand polygraphe marocain.

Nous publions ci-après cette liste. Le livre d'où elle est tirée porte le titre d'*al-Lu'lu' wa 'l-marğân fî manâqib aš-šayḫ 'Abd ar-Raḥmân*. C'est l'œuvre du fils même d'Abû Zayd : Abû 'Abd Allâh Maḥammad al-Fâsî, « digne émule de son père » [4], à qui l'on doit aussi la *fahrasa* appelée *al-Minaḥ al-bâdîya*. Le *Lu'lu' wa l-marğân* comprenait plusieurs tomes, dont il n'existe plus aujourd'hui que le vol. V [5] — qui renferme le *dîwân* d'Abû Zayd — et l'extrait dont il est question ci-dessus. Le manuscrit qui le contient est un recueil factice où sont rassemblés des ouvrages composés par des membres de la famille des Fâsîyîn.

Malgré le nombre élevé des titres qu'elle cite, la liste du *Lu'lu'* n'est pas exhaustive : nous l'avons complétée par ceux d'ouvrages qui n'y figurent pas et existent cependant encore aujourd'hui en manuscrits, bien identifiés, ou ont été cités par d'autres biographes. Nous la donnons telle qu'elle se présente dans le recueil, en ajoutant seulement un numéro d'ordre pour chaque ouvrage. Cette liste s'arrête au nº 176 ; les 20 derniers numéros se rapportent aux ouvrages que nous lui avons adjoints.

Nous pensons que cette publication facilitera les recherches de bibliographie marocaine. En terminant, formulons le souhait que des spécialistes des matières traitées dans les ouvrages de 'Abd ar-Raḥmân al-Fâsî fassent une étude de ceux qui concernent leur spécialité, en donnant des appréciations sur leur valeur et en complétant nos indications bibliographiques, s'il y a lieu. Un travail de ce genre constituerait le meilleur tableau des connaissances marocaines au XVIIe siècle.

MOHAMMED EL FASI.

1. *Op. cit.*, p. 89, et trad. franç. (*Archives Marocaines*, t. XXIV), p. 372.
2. Cf. *Chorfa*, p. 346.
3. Renseignement tiré du manuscrit de la *Taḏkira* conservé par le petit-fils de son auteur : Sî 'Abd al-Ḥafîẓ al-Fâsî, cadi de Sidi-Bennour.
4. *Chorfa*, p. 295.
5. Ce manuscrit se trouve chez Sî al-Mahdî al-Fâsî, cadi de Berréchid, qui possède également le recueil factice indiqué plus loin.